POSIÇÃO COMUM DO CONSELHO
de 21 de Outubro de 2002
que altera e prorroga a Posição Comum 96/635/PESC relativa à Birmânia/Mianmar

(2002/831/PESC)

O CONSELHO DA UNIÃO EUROPEIA,

Tendo em conta o Tratado da União Europeia e, nomeadamente, o seu artigo 15.º,

Considerando o seguinte:

(1) A Posição Comum 96/635/PESC, de 28 de Outubro de 1996, relativa à Birmânia/Mianmar [1], expira em 29 de Outubro de 2002.

(2) A evolução da situação dos direitos humanos na Birmânia/Mianmar tem-se revelado insatisfatória.

(3) A Posição Comum 96/635/PESC deve, por isso, ser prorrogada por mais seis meses.

(4) As alterações na composição do regime da Birmânia/ /Mianmar exigem a actualização da lista de pessoas sujeitas a medidas restritivas constante do anexo da Posição Comum 96/635/PESC introduzidas inicialmente pela Posição Comum 2000/346/PESC do Conselho, de 26 de Abril de 2000, que prorroga e altera a Posição Comum 96/635/PESC [2].

(5) Cumpre à Comunidade tomar as medidas necessárias à execução de algumas das medidas adiante referidas,

ADOPTOU A PRESENTE POSIÇÃO COMUM:

Artigo 1.º

A lista de pessoas a que se aplica a interdição de visto e o congelamento de fundos contida no anexo da Posição Comum 96/635/PESC é substituída pela lista constante do presente anexo.

Artigo 2.º

A Posição Comum 96/635/PESC é prorrogada até 29 de Abril de 2003.

Artigo 3.º

A presente posição comum produz efeitos na data da sua aprovação.

Artigo 4.º

A presente posição comum será publicada no Jornal Oficial.

Feito no Luxemburgo, em 21 de Outubro de 2002.

Pelo Conselho

O Presidente

P. S. MØLLER

[1] JO L 287 de 8.11.1996, p. 1. Posição comum prorrogada pela última vez pela Posição Comum 2002/310/PESC (JO L 107 de 24.4.2002, p. 1).

[2] JO L 122 de 24.5.2000, p. 1.

ANEXO

Lista de pessoas a que se refere o artigo 1.º

1) *Conselho de Estado para a Paz e o Desenvolvimento (CEPD/SPDC):*

General Than Shwe	Presidente, também primeiro-ministro e ministro da Defesa (2.2.1933, Kyaukse)
Vice-general Maung Aye	Vice-presidente (25.12.1937, Kon Balu)
General Khin Nyunt	Primeiro secretário e conselheiro político (11.10.1939, Kyauktan)
Tenente-general Thura Shwe Mann	Chefe do Estado-Maior e coordenador de operações especiais
Tenente-general Ye Myint	Operações especiais 1
Tenente-general Aung Htwe	Operações especiais 2
Tenente-general Khin Maung Than	Operações especiais 3
Tenente-general Maung Bo	Operações especiais 4
Tenente-general Soe Win	Comandante da Defesa Aérea
Tenente-general Kyaw Win	Chefe do Serviço de formação das Forças Armadas
Tenente-general Thein Sein	General-adjunto
Tenente-general (Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo	Quartel-mestre-general
Tenente-general Tin Aye	Chefe do abastecimento militar e chefe do UMEH

2) *Antigos membros do SLORC (grupo consultivo):*

Tenente-general Phone Myint (5.1.1931)
Tenente-general Aung Ye Kyaw (12.12.1930)
Tenente-general Sein Aung (11.11.1931)
Tenente-general Chit Swe (18.1.1932)
Tenente-general Mya Thin (31.12.1931)
Tenente-general Kyaw Ba (7.6.1932)
Tenente-general Tun Kyi (1.5.1938)
Tenente-general Myo Nyunt (30.9.1930)
Tenente-general Maung Thint (25.8.1932)
Tenente-general Aye Thoung (13.3.1930)
Tenente-general Kyaw Min (22.6.1932, Hanzada)
Tenente-general Maung Hla
Major-general Soe Myint
Tenente-general Myint Aung

3) *Antigos membros do CEPD/SPDC:*

Comodoro Nyunt Thein	Antigo comandante-chefe da Armada
Major-general Kyaw Than	Antigo comandante-chefe da Força Aérea (14.6.1941, Bago)

4) *Comandantes regionais*

Major-general Myint Swe	Comando de Yangon
Brigadeiro Ye Myint	Comando Centro
Brigadeiro Maung Oo	Comando Oeste
Brigadeiro Maung Maung Swe	Comando Norte
Brigadeiro Khin Maung Myint	Comando Leste
Brigadeiro Khin Zaw	Comando da Região do Triângulo
Brigadeiro Thar Aye	Comando Costeiro
Brigadeiro Htay Oo	Comando Sudoeste
Brigadeiro Thura Myuint Aung	Comando Sudeste

Brigadeiro Myint Hlaing	Comando Nordeste
Brigadeiro Soe Naing	Comando Noroeste
Brigadeiro Aung Min	Comando Sul

5) *Comandantes regionais adjuntos:*

Brigadeiro Nay Win	Comando Centro
Brigadeiro Tin Latt	Comando Costeiro
Coronel Myint Aung	Comando Leste
Brigadeiro San Thein	Comando Nordeste
Brigadeiro San Tun	Comando Norte
Brigadeiro Soe Myint	Comando Noroeste, antigo comandante regional adjunto do Comando Norte
Brigadeiro Myo Hla	Comando Sudeste
Brigadeiro Tint Swe	Comando Sudoeste
Brigadeiro Aung Thein	Comando Oeste
Brigadeiro Thura Maung Ni	Comando Sul
Brigadeiro Hsan Hsint	Comando de Rangoon
Cor. Myint Aung	Comando Região do Triângulo

6) *Outros comandantes de Estado/Divisão:*

Coronel Thein Kyaing	Divisão de Magwe
Coronel Aung Thwin	Estado de Chin
Coronel Saw Khin Soe	Estado de Karen
Coronel Kyaw Win	Estado de Kayah

7) *Ministros:*

Major-general Nyunt Tin	Ministro da Agricultura e Irrigação
U Aung Thaung	Ministro da Indústria I
Major-general Saw Lwin	Ministro da Indústria II (1939)
Major-general Hla Myint Swe	Ministro dos Transportes
U Win Aung	Ministro dos Negócios Estrangeiros (28.2.1944, Dawei)
U Soe Tha	Ministro do Planeamento Nacional e do Desenvolvimento Económico
Tenente-general Tin Ngwe	Ministro das Cooperativas
U Than Shwe	Ministro do Gabinete do primeiro-ministro
U Tin Win	Ministro do Trabalho e antigo embaixador nos Estados Unidos da América
U Pan Aung	Ministro dos Transportes Ferroviários
Brigadeiro Lun Thi	Ministro da Energia
U Than Aung	Ministro da Educação
Major-general Ket Sein	Ministro da Saúde
Major-general Pyi Sone	Ministro do Comércio
Brigadeiro Thein Zaw	Ministro do Turismo e da Hotelaria e ministro das Telecomunicações, Correios e Telégrafos
U Khin Maung Thein	Ministro das Finanças e Receitas Públicas (11.11.1934, Mandalay)
U Aung Khin	Ministro dos Assuntos Religiosos
Major-general Saw Tun	Ministro da Construção
U Thaung	Ministro da Ciência e Tecnologia
Major-general Kyi Aung	Ministro da Cultura
Major-general Sein Htwa	Ministro da Imigração e da Mão de Obra e ministro do Bem-Estar Social, da Assistência e do Repovoamento

Brigadeiro Kyaw Hsan	Ministro da Informação, antigo ministro adjunto do Comércio
Coronel Thein Nyunt	Ministro do Progresso das Zonas Fronteiriças, das Raças Nacionais e do Desenvolvimento
Major-general Tin Htut	Ministro da Energia Eléctrica
Brigadeiro Thura Aye Myint	Ministro dos Desportos
U Aung Phone	Ministro das Florestas
Coronel Tin Hlaing	Ministro do Interior
Brigadeiro Ohn Myint	Ministro das Minas
Brigadeiro Maung Maung Thein	Ministro da Pecuária e das Pescas
Tenente-general Min Thein	Ministro do Gabinete do presidente do CEPD/SPDC
Brigadeiro David Abel	Ministro do Gabinete do presidente do CEPD/SPDC (28.2.1935, Maymyo)

8) *Outros cargos do sector do Turismo:*

Brigadeiro Aye Myint Kyu	Ministro adjunto do Turismo e da Hotelaria
U Aung Myint	Chefe de Gabinete do ministro do Turismo e da Hotelaria
Tenente-coronel Khin Maung Latt	Director-geral, Ministério do Turismo e da Hotelaria
U Myo Lwin	Director-geral adjunto, Ministério do Turismo e da Hotelaria

9) *Outros altos funcionários do Ministério da Defesa:*

Vice-almirante Kyi Min	Comandante-chefe da Armada. Esposa: Daw Aye Aye
Brigadeiro Myat Hein	Comandante-chefe da Força Aérea
Coronel Khin Aung Myint	Director de Relações Públicas e da Guerra Psicológica
Brigadeiro Win Hlaing	Director-geral, Direcção das Aquisições da Defesa
Coronel Thein Tun	Director de Transmissões
Coronel Hla Tun	Director dos Serviços de Munições
Coronel Than Htay	Director do Abastecimento e Transportes
Brigadeiro Maung Nyo	Vice-general adjunto
Brigadeiro Kyaw Win	Vice-quartel-mestre-general
Major-general Tin Ngwe	General do Serviço de Recrutamento Militar
Coronel Khin Maung Sann	Coronel do Serviço de Recrutamento Militar
Major-general Thein Soe	Juiz-advogado geral
Brigadeiro Saw Hla	Chefe da Polícia Militar
Contra-almirante Soe Thane	Chefe do Estado-Maior da Armada
Coronel Myint Swe	Chefe do Estado-Maior da Força Aérea
Tenente-coronel Zin Aye	Estado-Maior da Força Aérea
Capitão Kyaw Naing Myint	Direcção das Aquisições da Defesa, Ministério da Defesa
Brigadeiro Khin Yi	Director-geral das Forças de Polícia de Mianmar (Birmânia) (antigo comandante do MOMC 21 baseado em Mong Mit)

10) *Membros do Gabinete do Chefe dos Serviços de Informações Militares (OCMI)*

Major-general Kyaw Win	
Brigadeiro Myint Zaw	Chefe de Divisão
Brigadeiro Hla Aung	
Brigadeiro Kyaw Han	Chefe de Divisão

Coronel San Pwint	
Major Shwe Moe	
Tenente-coronel Khin Maung Thein	11.11.1934, Mandalay
Brigadeiro Thein Swe	
Brigadeiro Kyaw Thein	Chefe de Divisão
Brigadeiro Si Thu	
Tenente-coronel Than Aye	
Coronel Than Tun	Chefe de Divisão
Tenente-coronel Maung Htay	
Tenente-coronel Hla Min	
Comandante Ngwe Tun	Chefe da Divisão de Ligação ao Estrangeiro, OCMI
Major Myo Khine	Vice-chefe da Divisão de Ligação ao Estrangeiro, OCMI
Capitão Ko Ko Oo	Oficial de Ligação ao Estrangeiro, OCMI
Tenente Htin Aung Kyaw	Oficial de Ligação ao Estrangeiro, OCMI
Capitão Soe Than	Oficial de Ligação ao Estrangeiro, OCMI

11) *Antigos membros do Governo:*

Tenente-general Thein Win	Antigo ministro dos Transportes (1937)
Brigadeiro Myo Thant	Antigo ministro do Gabinete do primeiro-ministro
U Kyin Maung Yin	Antigo ministro do Gabinete do vice-primeiro-ministro (9.4.1931)
U Ohn Gyaw	Antigo ministro dos Negócios Estrangeiros (3.3.1932)
Major-general Kyaw Than	Antigo ministro do Comércio
Brigadeiro Sein Win	Antigo ministro dos Desportos
Coronel Thein Lwin	Antigo comandante Regional
Coronel Aye Myint Kyu	Antigo 2.º comandante Regional
Brigadeiro Pyay Sone	Antigo comandante Regional

12) *Antigos membros do Governo, desde 2000:*

Vice-almirante Maung Maung Khin	Vice-primeiro-ministro (23.11.1929)
Tenente-general Tin Tun	Vice-primeiro-ministro (28.3.1930)
Tenente-general Win Myint	Antigo terceiro secretário do CEDP/SPDC
Tenente-general Tin Hla	Antigo vice-primeiro-ministro e ministro dos Assuntos Militares e Quartel-mestre-general
U Aung San	Antigo ministro das Cooperativas
Vice-almirante Tin Aye	Antigo ministro do Trabalho
Major-general Saw Lwin	Antigo ministro do Turismo e da Hotelaria (1939)
Brigadeiro Win Tin	Antigo ministro das Telecomunicações, Correios e Telégrafos
U Win Sein	Antigo ministro da Cultura (10.10.1940, Kyaukkyi)
Major-general Lun Maung	Antigo ministro do Gabinete do primeiro-ministro
Brigadeiro Kyaw Saw	Antigo ministro da Informação
Brigadeiro Maung Maung	Antigo 2.º comandante Regional — Comando Sul — e antigo ministro do Gabinete do presidente do CEDP/SPDC
Then Saw	Ministro do Turismo e da Hotelaria (1939)
Brigadeiro Chit Than	Antigo comandante Regional, Comando Região do Triângulo
Brigadeiro Aye Kyway	Antigo comandante Regional, Comando Costeiro